



инструкция по эксплуатации
bruksanvisning
käyttöohje

Индукционная
стеклокерамическая
варочная поверхность
Induktionshäll
Induktiokeittotaso

Electrolux. Thinking of you.
Share more of our thinking at www.electrolux.com

RUS

Содержание

Правила техники безопасности	3	Утилизация	13
Описание прибора	4	Инструкция по монтажу	14
Управление прибором	6	Сервисная поддержка	15
Советы по проведению варки и жарки..	9	Монтаж	44
Мытье и уход	11	Фирменная табличка	47
Что делать, если	12		



Право на изменения сохраняется

В данной информации для пользователя используются следующие символы:

 **Внимание! Обязательно прочтите! Важные указания по обеспечению безопасности людей и предотвращению повреждений устройства**

 **Общие указания и советы**

 **Указания по охране окружающей среды**

 **Опасное напряжение**

Правила техники безопасности

Просим обязательно соблюдать эти правила, ибо в противном случае пользователь теряет право на гарантийное обслуживание при возникновении в приборе неисправностей.

Правильная эксплуатация

- Лица (в том числе и дети), которые по причине физических, сенсорных или психических ограничений или своей неопытности или неподготовленности не могут безопасно использовать данный прибор, не должны использовать его без надзора или руководства со стороны ответственного лица.
- Во время эксплуатации не оставляйте прибор без присмотра.
- Настоящий прибор разрешается использовать только для варки и жарки пищевых продуктов в домашних условиях.
- Его нельзя использовать в качестве рабочего стола или места для хранения каких-либо предметов.
- Любые перекомпоновки и изменения конструкции прибора недопустимы.
- Нельзя помещать на прибор, а также хранить на нем или рядом с ним горючие жидкости, легковоспламеняющиеся материалы или легкоплавкие предметы, такие как пленка, фольга, пластмасса, алюминий и т.п.

Меры безопасности для детей

- Следите за тем, чтобы маленькие дети никогда не приближались к прибору.
- Дети старшего возраста должны пользоваться прибором только под руководством и присмотром взрослых.
- Во избежание случайного включения прибора маленькими детьми или домашними животными рекомендуем активизировать защиту от доступа детей.

Общие меры безопасности

- Монтаж и подключение нового прибора имеют право выполнять только обученные и квалифицированные специалисты.
- Встраиваемые приборы можно эксплуатировать лишь после установки последних во встроенные шкафы и столешницы, отвечающие необходимым техническим нормам и пригодные для такой эксплуатации.

- В случае обнаружения неполадок в работе прибора или повреждений стеклокерамики (проломов, разрывов или трещин) прибор необходимо выключить и отсоединить от электросети, чтобы избежать возможного поражения электрическим током.
- Ремонт прибора имеют право производить только обученные и квалифицированные специалисты.

Меры безопасности при пользовании прибором

- Раскаленные жиры и масла воспламеняются чрезвычайно быстро. Внимание! Опасность пожара!
- При неосторожном обращении с прибором можно получить ожог.
- Удалите со стеклокерамической панели все наклейки и защитные пленки.
- Шнуры питания не должны касаться горячих поверхностей электроприборов и горячей кухонной посуды.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.

Меры безопасности при чистке прибора

- Перед проведением чистки прибор необходимо выключить и дать ему остыть.
- По соображениям безопасности воспроизводится производимую очистку прибора с помощью приспособлений для чистки паром или с использованием моющих средств, распыляемых при высоком давлении.

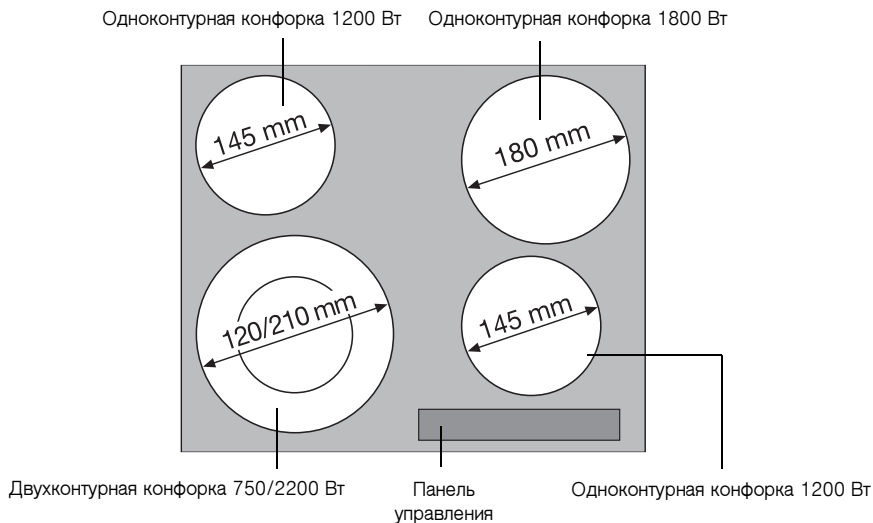
Как избежать повреждений прибора

- Стеклокерамическая панель может быть повреждена упавшими на нее предметами.
- Ударами кухонной посуды можно повредить край стеклокерамической панели.
- Стеклокерамику можно повредить, передвигая чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Плавкие вещества и перелившаяся в результате выкипания пища могут на стеклокерамической панели пригореть. Поэтому их следует удалить как можно быстрее.

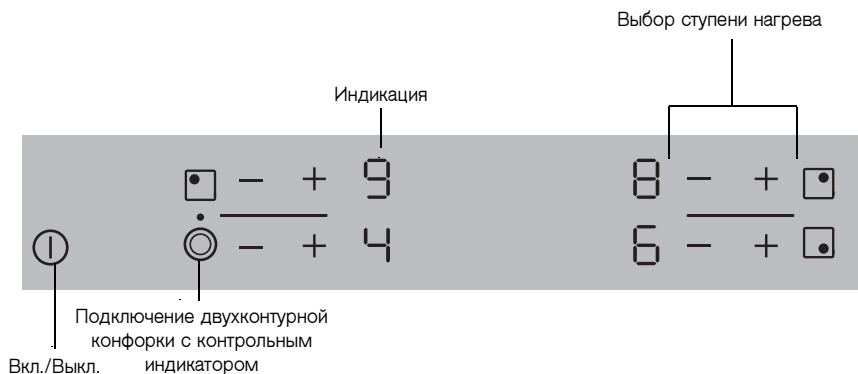
- Не допускайте выкипания жидкости из кастрюль и сковород. Это может стать причиной повреждения посуды или стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.

Описание прибора

Оборудование варочной поверхности



Функциональные элементы панели управления



Сенсорные поля Touch Control

Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей Touch Control.

Нужные функции активизируются прикосновениями к сенсорным полям и подтверждаются квитирующими звуковыми сигналами.

Прикасаться к сенсорным полям следует сверху, не накрывая при этом другие сенсорные поля.

Сенсорное поле		Функция
①	Вкл./ Выкл.	Включение и отключение прибора
+	Увеличение параметров	Повышение ступени нагрева
—	Увеличение параметров	Понижение ступени нагрева
◎	Управление двумя контурами	Включить и выключить внешний контур нагрева

Индикация

Индикация		Значение
		Конфорка выключена
 - 	Ступени нагрева	Ступень нагрева установлена
	Неполадка	Прибор выполнил ошибочную операцию
	Остаточное тепло	Конфорка еще не остыла
	Защита от доступа детей	Система блокирования/защита от доступа детей включена
	автоматическое отключение	отключение активировано

Индикация остаточного тепла

 **Предупреждение!** Остаточное тепло прибора способно причинить ожог. На остывание конфорок после их отключения требуется некоторое время. Следите за индикацией остаточного тепла .

 Остаточное тепло можно использовать для разогрева и поддержания приготовленной пищи в горячем состоянии.

Управление прибором

Включение и отключение прибора

	Панель управления	Индикация
Включение	Дотронуться  на 2 секунды	 / 
Выключение	Дотронуться  на 1 секунду	 / нет

-  После включения в течение примерно 10 секунд необходимо установить степень нагрева конфорки или какую-либо функцию прибора. В противном случае прибор автоматически отключится.

Установка степени нагрева

	Панель управления	Индикация
Повышение	Дотронуться 	 до 
Понижение	Дотронуться 	 до 
Выключение	Дотронуться  и  одновременно	

Включение и отключение двухконтурной конфорки

Площадь нагрева двухконтурной конфорки можно корректировать в зависимости от размеров посуды для приготовления пищи.

Двухконтурная конфорка	Сенсорное поле	Контрольный индикатор
Включение внешней зоны нагрева	 Прикоснитесь на 1-2 секунды	горит
Отключение внешней зоны нагрева	 Прикоснитесь на 1-2 секунды	гаснет

Применение защиты от доступа детей

Система защиты от доступа детей препятствует несанкционированной эксплуатации прибора.

Включение защиты от доступа детей

Действие	Панель управления	Индикация/Сигнал
1.	① Включить прибор (без установки степени нагрева)	
2.	Дотронуться кнопок — обеих передних конфорок одновременно на 4 секунды.	
3.	① Выключить прибор	

Защита от доступа детей включена.

Выключение защиты от доступа детей

Действие	Панель управления	Индикация/Сигнал
1.	① Включить прибор (без установки степени нагрева)	
2.	Дотронуться кнопок — обеих передних конфорок одновременно на 4 секунды.	
3.	① Выключить прибор.	

Защита от доступа детей выключена.

 Включать и выключать защиту от детей можно только в том случае, если не установлена степень нагрева.

Временное отключение защиты от доступа детей

Система защиты от доступа детей может быть отключена при помощи этой функции на один цикл приготовления; после этого она снова включается.

Действие	Панель управления	Индикация/Сигнал
1.	① Включить прибор	
2.	Дотронуться кнопок — обеих передних конфорок одновременно на 4 секунды.	

До следующего выключения прибора его можно нормально использовать. После выключения прибора защита от доступа детей снова включается.

- i** После принудительной отмены защиты от доступа детей в течение примерно 10 секунд необходимо установить прибор на какую-либо ступень нагрева или функцию, иначе он автоматически отключится.

Автоматическое выключение

Варочная зона

- Если в течение примерно 10 секунд после включения варочной зоны не будет установлена ступень нагрева для какой-либо конфорки, варочная зона автоматически отключится.
- Если одно или несколько сенсорных полей будет закрыто в течение более чем 10 секунд какими-либо предметами (кастрюлей, тряпкой или т.п.), то раздается звуковой сигнал и конфорка автоматически выключается.
- В случае отключения всех конфорок примерно через 10 секунд варочная зона автоматически отключится.

Конфорки

- Если через определенное время какая-либо конфорка не будет выключена, либо не будет изменена ступень нагрева какой-либо конфорки, то соответствующая конфорка автоматически отключится. Появится индикация . Перед повторным использованием такую конфорку необходимо установить на  и дать ей остыть.

Ступень нагрева	Отключение через
1 - 2	6 часов
3 - 4	5 часов
5	4 часа
6 - 9	1,5 часа

Советы по проведению варки и жарки

i Замечание касательно акриламида

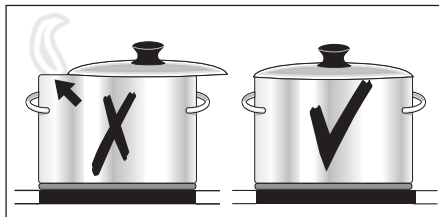
Согласно результатам новейших научных исследований интенсивная тепловая обработка пищевых продуктов с целью получения румяной коричневой корочки опасна для здоровья человека из-за вредного воздействия акриламида. В особенности это относится к продуктам, в которых содержится крахмал. Поэтому мы рекомендуем готовить пищу при возможно более низкой температуре и не зарумянивать продукты слишком сильно.

Кухонная посуда

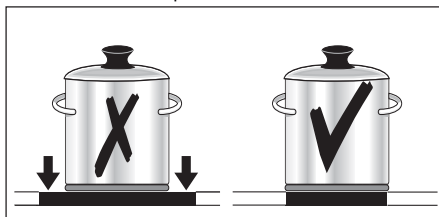
- Подходящую посуду для приготовления пищи определяйте по днищу. Днище должно быть толстым и предельно ровным.
- Посуда, покрытая стальной эмалью, а также посуда с алюминиевым или медным дном, может оставить на стеклокерамической панели трудноудаляемые или совершенно неудаляемые следы, меняющие первоначальный цвет панели.

Экономия электроэнергии

-  Устанавливайте кухонную посуду на конфорку только перед включением последней.



-  По возможности, всегда накрывайте кастрюли крышкой.
-  Чтобы воспользоваться остаточным теплом, выключайте конфорки до окончания приготовления блюда.



-  Размеры днища кастрюли и конфорки должны быть одинаковыми.

Примеры применения при варке

Данные нижеследующей таблицы являются ориентировочными.

Степень нагрева	Способ приготовления	Назначение	Продолжительность	Указания/Рекомендации
0		Остаточное тепло, Положение “Выкл”		
1	Поддержание тепла	Поддержание тепла приготовленных горячих блюд	по потребности	Накройте продукт
1-2	Растапливание	Голландский соус, Растапливание сливочного масла, шоколада, желатина	5-25 мин.	Время от времени помешивайте
	Сгущение	Взбитый омлет, яичное желе	10-40 мин.	Готовьте под крышкой
2-3	Томление	Томление риса и молочных блюд Разогревание готовых блюд	25-50 мин.	Долейте в рис воду, увеличив ее количество как минимум вдвое. Молочные блюда время от времени помешивайте
3-4	Запари-вание Припускание	Припускание овощей, рыбы Тушение мяса	20-45 мин.	К овощам добавляйте совсем немного воды (не более нескольких столовых ложек)
4-5	Варка	Запаривание картофеля	20-60 мин.	Используйте небольшое количество жидкости , например макс. ¼ л воды на 750 г картофеля
		Варка значительных объемов пищи, густых супов и других супов	60-150 мин.	до 3 л жидкости плюс ингредиенты блюда
6-7	Легкая жарка	Шницель, колбаски “кордон бле”, отбивная котлета, фрикадельки, сырые колбасы для жарки, печень, мучная подливка, яйца, омлет, фритирование пончиков	непрерывное обжаривание	Время от времени переворачивайте
7-8	Интенсивная жарка	Картофельные оладьи, жаркое из вырезки, стейки, лепешки	5-15 мин. на каждую сторону	Время от времени переворачивайте
9	Кипячение Обжаривание Фритирование	Кипячение большого количества воды, отваривание “клецок”, обжаривание мяса (гуляш, припущенное жаркое), фритирование “картофеля фри”		

Мытье и уход

-  **Осторожно!** Остаточное тепло конфорок может причинить ожог.
-  **Внимание!** Острые и абразивные чистящие средства повреждают прибор. Мойте прибор водой с мягким моющим средством.
-  **Внимание!** Остатки чистящих средств повреждают прибор. Удаляйте их водой с моющим средством.

Мытье прибора после каждого использования

1. Протрите прибор влажной тканью с добавлением моющего средства.
2. Насухо вытрите прибор чистой тканью.

Удаление загрязнений

1. Установите скребок для чистки под углом к стеклокерамической поверхности.
2. Скользящими движениями лезвия скребка удалите загрязнения.
3. Протрите прибор влажной тканью с добавлением моющего средства.
4. Насухо вытрите прибор чистой тканью.

Вид загрязнения	удалять		
	немедленно	с остывшего прибора	с помощью
Сахар, пища с содержанием сахара	да	—	скребка для очистки загрязнений*
Пластмасса, алюминиевая фольга	да	—	
Следы извести и воды	—	да	средства для чистки поверхностей из стеклокерамики и нержавеющей стали*
Брызги жира	—	да	
Пятна с металлическим отливом, изменяющие первоначальный цвет поверхности	—	да	

* Скребок, средства для чистки поверхностей из стеклокерамики и нержавеющей стали можно приобрести в специализированных магазинах.

-  Особо стойкие загрязнения удаляйте с помощью средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.

-  Царапины и темные пятна на стеклокерамике удалению не поддаются, однако они не влияют на нормальную работу прибора.

Что делать, если ...

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения неполадки
Конфорки не включаются или не работают	После включения прибора прошло больше 10 секунд	Еще раз включите прибор.
	Включена защита от доступа детей 	Отключите защиту от доступа детей (см. раздел “Защита от доступа детей”)
	Одновременное прикосновение к нескольким сенсорным полям	Прикоснитесь только к одному сенсорному полю
	Сработало автоматическое выключение прибора	Удалите посторонние предметы, лежащие на панели управления (кастрюлю, тряпку и т.п.). Еще раз включите прибор.
Звуковой сигнал срабатывает при выключенном приборе	Панель управления полностью или частично закрыта каким-либо предметом	Удалить предмет
Отсутствует индикация остаточного тепла.	Конфорка только что включена и не успела нагреться.	Если конфорка горячая, обратитесь в сервисный центр.
Раздается звуковой сигнал, прибор включается и через 5 секунд снова отключается; еще через 5 секунд раздается очередной звуковой сигнал.	Сенсорное поле “Ein/Aus” (Вкл./Выкл.) чем-то закрыто, например тряпкой.	Не кладите на панель управления никаких предметов.
Светится индикатор 	Сработала защита конфорки от перегрева	Отключите конфорку. Включите снова.
	Сработало автоматическое выключение прибора	Отключите конфорку. Включите снова.
Появляется индикация  с цифрой	Ошибка электронной системы	На несколько минут отсоедините прибор от электросети (извлеките предохранители домашней электропроводки). Если после включения прибора индикация  появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если Вы не смогли устранить неполадку с помощью вышеперечисленных мер, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр.

 **Предупреждение!** Ремонт прибора имеют право производить только специалисты. Неквалифицированный ремонт может иметь опасные

последствия для пользователя прибора.



Если Вы воспользуетесь услугами сервисного центра на ошибочных основаниях, то посещение техника сервисного центра может оказаться платным даже во время действия гарантии.

Утилизация



Упаковочные материалы

Упаковочные материалы экологически безопасны и пригодны для вторичного использования. Синтетические части снабжены специальной маркировкой, например: >PE< для полиэтилена, >PS< для полистирола и др. Помещайте упаковочные материалы в соответствии с маркировкой в специальные контейнеры для сбора утиля, установленные местной коммунальной службой.



Старый прибор

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

RUS

Инструкция по монтажу

Указания по технике безопасности

Внимание! Обязательно прочтите! Соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы, действующие в стране, на территории которой устанавливается прибор. (К таковым относятся требования техники безопасности, правила и порядок утилизации отходов и т. д.).

Монтаж прибора имеет право производить только квалифицированный специалист. Выдерживайте минимально допустимые расстояния до других приборов и мебели. При встраивании прибора в мебель необходимо обеспечить защиту людей от случайного контакта с электропроводниками. Поэтому, например, выдвижные ящики и контейнеры разрешается монтировать под прибором только при наличии на последних специального защитного дна.

Поверхности срезов в столешнице необходимо предохранять от влаги соответствующим уплотняющим материалом.

Уплотнение должно соединить прибор со столешницей так, чтобы не оставалось никаких зазоров.

Уплотнение должно соединить прибор со столешницей так, чтобы не оставалось никаких зазоров.

Пространство между прибором и столешницей нельзя заполнять силиконовой герметизирующей массой. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от дверей и под окнами. Раскрывшаяся дверь или распахнувшееся окно может опрокинуть находящуюся в зоне нагрева горячую посуду.

Опасность поражения электрическим током.

- Клемма подключения к электрической сети находится под напряжением.
- Работая с клеммой подключения электрической сети, обесточьте ее!
- Обращайте внимание на схему подключения.
- Соблюдайте правила техники безопасности в отношении электротехнического оборудования.
- Защита от прикосновения должна устанавливаться только квалифицированным специалистом.
- Подключение к электрической сети должно выполняться только квалифицированным специалистом.

Повреждения электрическим током.

- Свободные и незатянутые разъемные соединения могут привести к перегреву клеммы.
- Клеммовые соединения должны исполняться технически правильно.
- Кабель не должен быть натянут.
- При одно- или двухфазном подключении следует использовать подходящий шнур питания типа H05BB-F Tmax. 90°C (или выше).
- Если шнур питания этого прибора поврежден, его следует заменить на специальный шнур питания типа H05BB-F Tmax. 90°C или выше. Его можно приобрести в сервисном центре.

При электроустановке необходимо предусмотреть устройство, позволяющее отключать от сети прибор с шириной размыкания контактов не менее 3 мм по всем полюсам.

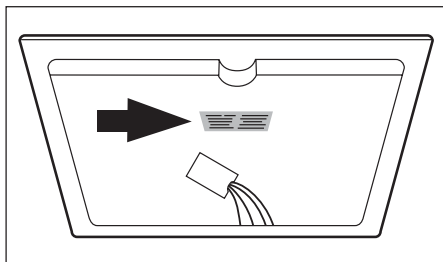
Пригодными для этой цели устройствами размыкания могут служить, напр., аварийные выключатели, предохранители (винтовые предохранители необходимо извлечь из патрона), автоматические предохранительные переключатели и контакторы.

Сервисная поддержка

При возникновении технических неисправностей попробуйте сначала устранить проблему самостоятельно с помощью настоящего руководства по эксплуатации (раздел “Что делать если...”).

Если Вы не можете устранить неполадку своими силами, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр.

Для того, чтобы мы могли Вам быстро помочь, нам нужны следующие данные Вашей машины:



- Наименование модели
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S-No.)
(номера находятся на фирменной табличке)
- Характер неполадки
- код неполадки, в случае его появления на дисплее машины.

Чтобы необходимые данные Вашей машины были всегда у Вас под рукой, рекомендуем внести их сюда:

Наименование модели:

PNC (номер изделия):

S-No (серийный номер):

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

Innehåll

Säkerhetsanvisningar	17	Avfallshantering	27
Beskrivning av produkten	18	Installationsanvisning	28
Hällens betjäning	20	Service och reservdelar	29
Tips för kokning och stekning	23	Montering	44
Rengöring och skötsel	25	Typskylt	47
Vad gör man när	26		



Med reservation för ändringar

S

I denna bruksanvisning används följande symboler:

 Varning! Skall absolut läsas! Viktiga anvisningar för personers säkerhet och information för att undvika skador på hällen

 Allmänna anvisningar och tips

 Anvisningar för miljöskydd

 Farlig spänning

Säkerhetsanvisningar

Var vänlig beakta dessa anvisningar, eftersom annars uppkomna skador inte täcks av garantin.

Bestämmelser för användning

- Personer (även barn), som på grund av bristande psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller om de saknar erfarenhet och kunskap för att säkert kunna använda apparaten, bör inte använda den utan uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.
- Lämna inte spisen utan uppsikt vid användning.
- Denna häll får endast användas i hushållet till normal kokning, och stekning, av maträtter.
- Hällen får inte användas som arbets- eller avställningsyta.
- Ombyggnad eller förändringar av hällen är inte tillåten.
- Ställ eller förvara inte brännbara vätskor, lättantändligt material eller föremål som kan smälta (till exempel folier, plast, aluminium) på spisen eller i dess närhet.

Säkerhet för barn

- Håll i regel småbarn borta från hällen.
- Låt bara större barn arbeta vid hällen under uppsikt.
- För att undvika oavsiktlig inkoppling genom barn eller husdjur rekommenderar vi att barnsäkringen aktiveras.

Allmän säkerhet

- Montering och anslutning av hällen får endast utföras av utbildad och auktoriserad fackpersonal.
- Inbyggnadsapparater får efter montering endast användas i standardiserade, passande inbyggnadsskåp och bänkskivor.
- Vid funktionsstörningar i hällen eller skador på glaskeramiken (sprickor resp repor) måste hällen slås av och skiljas från el-nätet, för att undvika en eventuell elektrisk stöt.
- Reparationer av hällen får endast utföras av utbildad och auktoriserad fackpersonal.

Säkerhet under användning

- Överhettade fetter och oljor självtänds mycket snabbt. Varning! Brandrisk!
- Vid oaksamhet under arbete vid hällen finns risk för brännskador.
- Avlägsna klistermärken och folier från glaskeramiken.
- Sladdar till elektriska apparater får inte komma i beröring med hällens yta respektive varma kokkärl.
- Stäng av kokzonerna efter varje användning.

Säkerhet vid rengöring

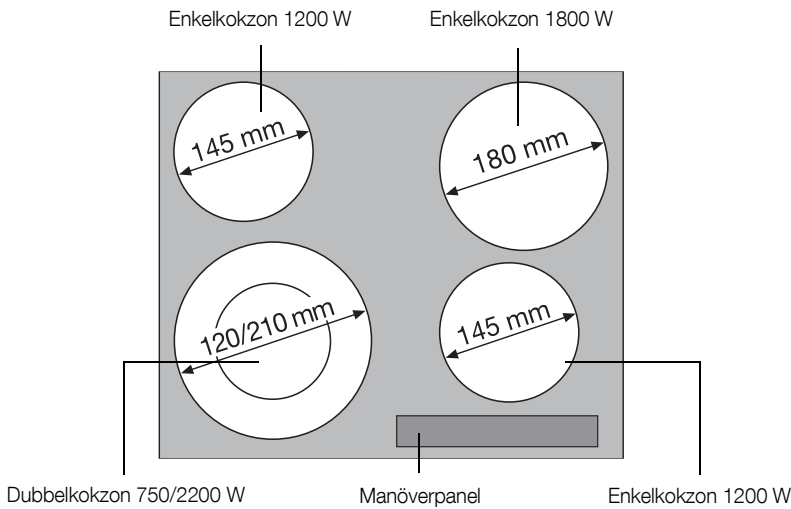
- Vid rengöring skall hällen vara frångödd och kall.
- Rengöring av hällen med ångstråle- eller högtryckstvätt är av säkerhetsskal inte tillåten.

Undvikande av skador på hällen

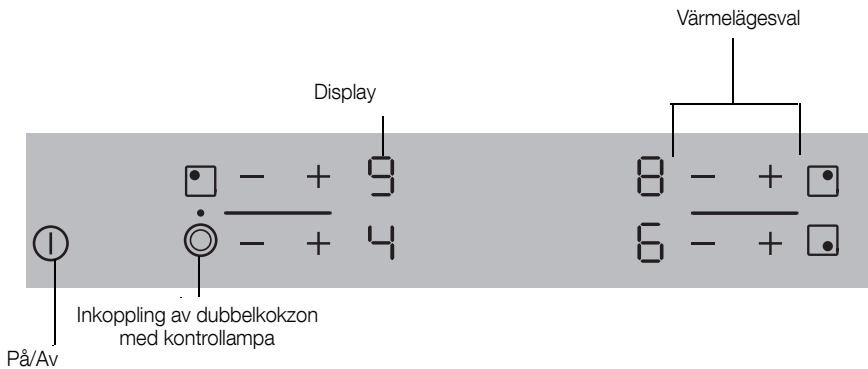
- Glaskeramiken kan skadas av nerfallande föremål.
- Stötar med kokkärl kan skada kanten på glaskeramiken.
- Kokkärl av gjutjärn, aluminium eller med skadade bottenar kan då de dras över glaskeramiken skada denna.
- Smältbara föremål och överkokning kan bränna fast på glaskeramiken och bör genast avlägsnas.
- Undvik torrkokning av kastruller och pannor. Torrkokning kan orsaka skador på kokkärl eller glaskeramiken.
- Använd inte kokzonerna utan kokkärl eller med tomma kokkärl.

Beskrivning av produkten

Kokhällens funktion



Beskrivning av manöverpanel



Touch-kontroller

Hällen betjänas med touchkontroller. Funktioner styrs genom tryck på touchkontroller och bekräftas med indikeringar och ljudsignaler.

Touchkontrollerna trycks på uppifrån, utan att beröra flera samtidigt.

Touch-kontroll		Funktion
ⓘ	På / Av	Slå på och av hällen
+	Öka inställningar	Öka värmeläge
—	Minska inställningar	Minska värmeläge
☉	Inkoppling av dubbelkokzon	Slå på och av yttre värmezona

Displayer

Display		Beskrivning
0		Kokzon är avstängd
1 - 9	Värmelägen	Värmeläge är inställt
E	Fel	Felfunktion har uppträtt
H	Restvärme	Kokzon är fortfarande varm
L	Barnsäkring	Funktionslås/Barnsäkring är inkopplad
-	automatisk fränkoppling	Fränkopplingen är aktiv

Restvärmevarnare

 **Varning!** Risk för brännskador genom restvärme. Efter avstängning behöver kokzonerna någon tid för att kylas av. Beakta restvärmevarnare .

 Restvärme kan användas för smältning och för varmhållning av maträtter.

Hällens betjäning

Slå på och av hällen

	Kontrollpanel	Display
Slå på	Tryck på  i 2 sekunder	 / 
Stänga av	Tryck på  i 1 sekund	 / ingen

 Om inte ett värmeläge eller en funktion ställs in inom ca 10 sekunder efter att hällen har slagits på, stängs hällen automatiskt av.

Inställning av värmeläge

	Kontrollpanel	Display
Öka	Tryck på 	 till 
Minska	Tryck på 	 till 
Stänga av	Tryck samtidigt på  och 	

Slå på och stänga av dubbelkokzon

Med dubbelkokzonen kan värmeytan anpassas efter kokkärlets storlek.

Dubbelkokzon	Touchkontroll	Kontrollampa
Inkoppling av yttre värmeson	Tryck på  i 1-2 sekunder	Lyser
Frånkoppling av yttre värmeson	Tryck på  i 1-2 sekunder	Slocknar

Användning av barnsäkring

Barnsäkringen förhindrar en oönskad användning av hällen.

Inkoppling av barnlås

Steg	Kontrollpanel	Display/Signal
1.	① Slå på hällen (ställ inte in något värmeläge)	
2.	Tryck samtidigt på knapparna — för de båda främre kokzonerna i 4 sekunder	
3.	① Stäng av hällen	

Barnlåset är inkopplat.

Frånkoppling av barnlås

Steg	Kontrollpanel	Display/Signal
1.	① Slå på hällen (ställ inte in något värmeläge)	
2.	Tryck samtidigt på knapparna — för de båda främre kokzonerna i 4 sekunder	
3.	① Stäng av hällen	

Barnlåset är frånkopplat.

 Barnsäkringen kan bara kopplas till och från när inte något värmeläge är inställt.

Koppla från barnlåset tillfälligt

Barnlåset kan kopplas från för ett enstaka tillagningsstillfälle, det är därefter åter aktivt.

Steg	Kontrollpanel	Display/Signal
1.	① Slå på hällen	
2.	Tryck samtidigt på knapparna — för de båda främre kokzonerna i 4 sekunder	

Till nästa gång hällen stängs av kan den användas normalt. Efter avstängning är barnlåset fortfarande aktivt.

 När barnsäkringen har kopplats från måste ett värmeläge eller en funktion ställas in inom ca. 10 sekunder, annars stängs hällen automatiskt av.

Automatisk frånkoppling

Kokhäll

- Om inte ett värmeläge för en kokzon ställs in inom ca 10 sekunder efter att hällen har slagits på, slås hällen automatiskt av.
- Om en eller flera touchkontroller över-täcks längre än ca 10 sekunder av något föremål (kastrull, trasa eller liknande), hörs en signal och kokzonen stängs au-tomatiskt av.
- Om alla kokzoner slås av, stängs hällen automatiskt av efter ca 10 sekunder.

Kokzoner

- Om en av kokzonerna inte stängs av ef-ter en viss tid, eller om värmeläget inte ändras, slås denna kokzon automatiskt av.  visas. Innan kokzonen användes igen måste den ställas på .

Värmeläge	Frånkoppling efter
1 - 2	6 timmar
3 - 4	5 timmar
5	4 timmar
6 - 9	1,5 timma



Tips för kokning och stekning

i Anvisning angående akrylamid

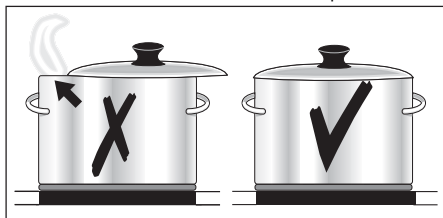
Enligt de senaste vetenskapliga rönen kan en kraftig stekning av livsmedel, speciellt med produkter som innehåller stärkelse, innebära en hälsorisk genom att akrylamid bildas. Därför rekommenderar vi att tillaga vid lägsta möjliga temperatur och att inte steka maträtter för hårt.

Kokkärl

- Kokkärlets botten avgör om det är ett bra kärl. Botten bör vara så tjock och plan som möjligt.
- Kokkärl av stålmalj eller med aluminium- eller kopparbotten kan lämna missfärgningar på glaskeramikytan, vilka är svåra att avlägsna eller de går inte alls att ta bort.

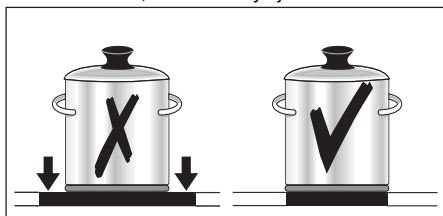
Spara energi

-  Placera helst kokkärlet på kokzonen innan zonen slås på.



-  Sätt om möjligt lock på grytor.

-  Stäng av kokzoner innan tillagningstidens slut, för att utnyttja eftervärmen.



-  Kokkärlsbotten och kokzon bör vara lika stora.

Exempel på användning vid tillagning

Angivelserna i följande tabell är riktvärden.

Värme-läge	Tillag-ningssätt	Lämpligt för	Tid	Råd/Tips
0		Eftervärme, Från-läge		
1	Varmhåll-ning	Varmhållning av tillagade rätter	efter behov	Täck över
1-2	Smältning	Hollandaisesås, smältning av smör, choklad, ge-lantin	5-25 min	Rör om då och då
		Omelett, äggstanning	10-40 min	Tillaga med lock
2-3	Svällning	Svällning av ris och mjölkrätter. Uppvärmning av färdiglagade rätter	25-50 min	Tillsätt minst dubbla mäng-den vätska till ris, rör om då och då i mjölkrätter
3-4	Ångkok-ning	Ångkokning av grönsaker, fisk stekning av kött i gryta	20-45 min	Tillsätt lite vätska (några matskedar) till grönsaker
4-5	Kokning	Ångkokning av potatis	20-60 min	Använd lite vätska, till exem-pel: max ¼ l vatten till 750 g potatis
		Kokning av större mängder, gryträtter och soppor	60-150 min	Upp till 3 l vätska samt in-gredienser
6-7	Lätt stekning	Schnitzel, cordon bleu, kotlett, köttbullar, korv, lever, redning, ägg, ugnspannkaka, fritering av munkar	tillaga fortlö-pande	Vänd då och då
7-8	Hård stekning	Raggmunk/rårakor, biffar, pannkakor	5-15 min	Vänd då och då
9	Kokning Stekning Fritering	Kokning av större mängd vatten, kokning av pasta, bryning av kött (gulasch, gryt-stek), fritering av pommes frites		

Rengöring och skötsel

-  **Försiktigt!** Risk för brännskador genom restvärme.
-  **Observera!** Skarpa och repande rengöringsmedel skadar hällen. Rengör med vatten och diskmedel.
-  **Observera!** Rester av rengöringsmedel skadar hällen. Avlägsna rester med vatten och diskmedel.

Rengöring av hällen efter varje användning

1. Torka av hällen med en fuktig trasa och lite diskmedel.
2. Torrtorka hällen med en ren duk.

Borttagning av föroreningar

1. Sätt en rengöringsskrapa snett mot glaskeramikytan.
2. Ta bort föroreningar genom att föra skrapan över ytan.
3. Torka av hällen med en fuktig trasa och lite diskmedel.
4. Torrtorka hällen med en ren duk.

Slag av förorening	ta bort		
	genast	med kall häll	med
Socker, sockerhaltiga rätter	ja	---	Rengöringsskrapa*
Plast, aluminiumfolie	ja	---	
Kalk-och vattenränder	---	ja	Glaskeramik- eller stålrengörare*
Fettstänk	---	ja	
metallskimrande färgningar	---	ja	

*Rengöringsskrapa, glaskeramik- eller stålrengöringsmedel kan köpas i fackhandeln

-  Avlägsna hårt sittande föroreningar med glaskeramik- eller stålrengöringsmedel.
-  Rispor eller mörka fläckar i glaskeramik- kan inte avlägsnas, de påverkar dock inte hällens funktion.

Vad gör man när ...

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kokzonerna går inte att slå på eller de fungerar inte	Det har gått mer än 10 sekunder efter att hällen slogs på	Slå på hällen igen.
	Barnsäkringen är inkopplad 	Avaktivera barnsäkringen (se avsnitt "Barnsäkring").
	Flera touchkontroller har tryckts på samtidigt	Tryck bara på en touchkontroll
	Automatisk frångkoppling har löst ut	Tag bort eventuella föremål (kokkärl, trasor eller liknande) som ligger på manöverpanelen. Slå på hällen igen.
En signal hörs när hällen är avstängd	Manöverpanelen är helt eller delvis täckt av ett föremål	Tag bort föremålet
Restvärmevarnaren visar inget	Kokzonen har bara varit inkopplad en kort stund och är därför ännu inte tillräckligt varm	Kontakta kundtjänst om kokzonen är varm.
En signal hörs och hällen kopplas till, efter 5 sekunder kopplas den åter från och efter ytterligare 5 sekunder hörs en signal igen	Touchkontrollen för Till/Från var täckt, till exempel av en trasa	Lägg inga föremål på kontrollpanelen
 lyser	Kokzonens överhettningsskydd har löst ut	Slå av kokzonen. Slå på kokzonen igen
	Automatisk frångkoppling har löst ut	Slå av kokzonen. Slå på kokzonen igen
 och siffra visas	Fel i elektroniken	Skilj hällen från el-nätet några minuter (ta ur säkringen i säkrings-skåpet). Kontakta kundtjänst om det efter inkoppling åter visas 

Vänd Dig till Din fackhandlare eller Electrolux Service om Du inte lyckas avhjälpa problemet med ovan angivna åtgärder.

 **Varning!** Reparationer av hällen får endast utföras av en fackman. Felaktiga reparationer kan medföra allvarliga risker för användaren.

 Om du på grund av handhavandefel tillkallar kundtjänst-tekniker eller fackhandlare är deras besök inte kostnadsfritt, inte heller under garantitiden.

Avfallshantering



Förpackningsmaterial

Förpackningsmaterialet är miljövänligt och kan återanvändas. Plastdelarna är märkta, till exempel >PE<, >PS<, etc. Lämna förpackningsmaterialet vid de kommunala återvinningsstationerna i därför avsedda behållare.



Avfallshantering när produkten är utsliten

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Installationsanvisning



Säkerhetsanvisningar

Varning! Skall absolut läsas!

Gällande lagar, förordningar, riktlinjer och normer för respektive land skall efterföljas (säkerhetsbestämmelser, bestämmelser för avfallshantering etc).

Installation får endast utföras av fackpersonal.

Minsta avstånd till andra apparater och möbler skall iakttas.

Beröringsskydd skall säkerställas vid inbyggnad, till exempel får lådor endast monteras om en skyddsbotten finns direkt under hällen.

Snittytorna i bänkskivan skall skyddas mot fukt med ett lämpligt tätningsmaterial.

Packningen tätar hällen utan springor mot bänkskivan.

Packningen tätar hällen utan springor mot bänkskivan.

Använd ingen silikon-tätningssmassa mellan hällen och bänkskivan.

Undvik placering av kokhällen direkt intill dörrar och under fönster. Dörrar och fönster som slås upp kan slå ner heta kokkärl från kokzonen.



Risk för skador av elektrisk ström.

- Nätanslutningsplinten är spänningssatt.
- Gör nätanslutningsplinten spänningsfri.
- Kontrollera kopplingsschemat
- Beakta säkerhetsbestämmelser för elektronik.
- Säkerställ isolering genom fackmässig installation.
- Låt el-anslutningen göras av en elektriker.



Risk för skador av elektrisk ström.

- Lösa och ej fackmässiga kontakter kan leda till överhettning i anslutningsplinten.
- Anslutningar skall göras på ett fackmässigt sätt.
- Dragavlasta kabeln.
- Vid 1 eller 2-fas anslutning måste alltid den passande nätanslutningskabeln, typ H05BB-F Tmax 90°C (eller med högre värde) användas.
- Om denna apparats nätanslutningskabel är skadad, måste den ersättas med en speciell anslutningskabel (typ H05BB-F Tmax 90°C, eller med högre värde). Denna kan erhållas vid kundtjänst.

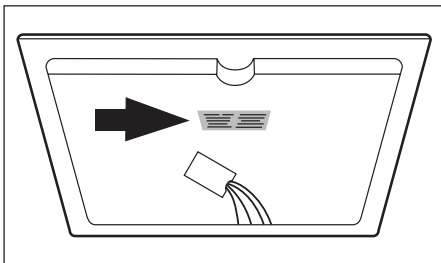
I den elektriska installationen ska det finnas en anordning som gör det möjligt att skilja alla polerna för hällen från nätet. Anordningens kontaktavstånd ska vara minst 3 mm. Lämpliga frånskiljare är t.ex. automatsäkringar, smältsäkringar (säkringar ska skruvas ur sockeln), jordfelsbrytare och kontaktorer.

Service och reservdelar

Kontrollera vid tekniska störningar om Du med hjälp av bruksanvisningen (avsnitt "Vad gör jag om...") själv kan avhjälpa felet.

Kontakta Electrolux Service eller någon av våra service partner om Du inte kan avhjälpa felet själv.

För att snabbt kunna hjälpa Dig, behöver vi följande uppgifter:



- Modellbeteckning
- Produktnummer (PNC)
- Serienummer (S-Nr)
(Nummer, se typskylt)
- Typ av fel
- eventuell felkod som apparaten visar
- glaskeramikens treställiga bokstavs-sif-ferkombination

För att Du skall ha nödvändiga beteckningar till hands, rekommenderar vi att Du skriver in dem här:

Modellbeteckning:

PNC:

S-Nr:

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

Sisällys

Turvaohjeet	31	Jätehuolto	41
Laitteen kuvaus	32	Asennusohjeet	42
Laitteen käyttö	34	Huolto ja varaosat	43
Vihjeitä keittämiseen ja paistamiseen	37	Laitteen asentaminen	44
Puhdistus ja hoito	39	Arvokilpi	47
Mitä tehdä, jos	40		



Oikeus muutoksiin pidätetään

FIN

Tässä käyttöohjeessa seuraavia symboleita:



Huomio! Lue nämä kohdat! Tärkeitä henkilö- ja laiteturvallisuuteen liittyviä ohjeita



Yleisiä ohjeita ja neuvoja



Ympäristönsuojeluohjeita



Vaarallinen jännite

Turvaohjeet

Noudata ohjeita huolellisesti. Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat ohjeiden vastaisesta käytöstä.

Määräystenmukainen käyttö

- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka eivät pysty käyttämään laitetta turvallisesti fyysisten, motoristen tai henkisten kykyjensä tai kokemattomuutensa tai taitamattomuutensa vuoksi, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan kotitalouksien ruoanvalmistuksessa keittämiseen ja paistamiseen.
- Laitetta ei saa käyttää työ- tai aputasona.
- Laitteelle ei saa tehdä muutostöitä.
- Älä säilytä laitteen päällä tai sen läheisyydessä helposti syttyviä nesteitä tai muita materiaaleja tai sulavia esineitä (esim. kelmut, muovi, alumiini).

Lasten turvallisuus

- Älä päästä pikkulapsia laitteen läheisyyteen.
- Vanhemmat lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan valvonnan alaisena.
- Suosittelemme, että lapsilukko kytetään toimintaan, jotta lapset tai kotieläimet eivät voi vahingossa käynnistää laitetta.

Yleiset turvaohjeet

- Laitteen asennus ja liitäntä on jätettävä ainoastaan koulutetun ja valtuutetun ammattihenkilön tehtäväksi.
- Laite saadaan ottaa käyttöön vasta, kun se on asennettu määräystenmukaiseen, tarkoitukseen soveltuvaan paikkaan ja työtasoon.
- Jos laitteessa esiintyy häiriöitä tai keraamisessa pinnassa näkyy vaurioita (halkeamia, lovia tai murtumia), katkaise virta laitteesta ja kytke laite irti verkkovirrasta välttääksesi mahdollista sähköiskun vaaraa.
- Laitteen korjaustyöt on jätettävä ainoastaan valtuutettujen huoltohenkilöiden tehtäväksi.

Käyttöturvallisuus

- Ylikuumentunut rasva tai öljy syttyy herkästi palamaan. Huomio! Tulipalon vaara!
- Valvo laitetta käytön aikana. Käyttö ilman valvontaa aiheuttaa tulipalovaaran.
- Poista tarrat ja kalvot keraamisen tason pinnalta.
- Kuumen laitteen pinnalla tai keittoastioissa ei saa olla sähkölaitteiden johtoja.
- Kytke keittoalueet pois toiminnasta aina käytön jälkeen.

Turvallisuus puhdistamisessa

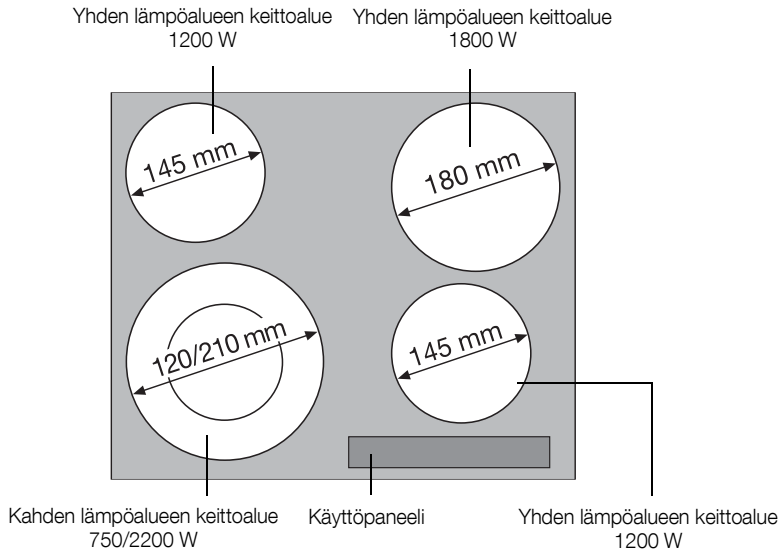
- Laitteen virta on katkaistava ja laitteen on oltava jäähtynyt ennen puhdistustöiden aloittamista.
- Turvallisuussyistä laitteen puhdistus höyry- tai painepesurilla on kielletty.

Vaurioiden estäminen

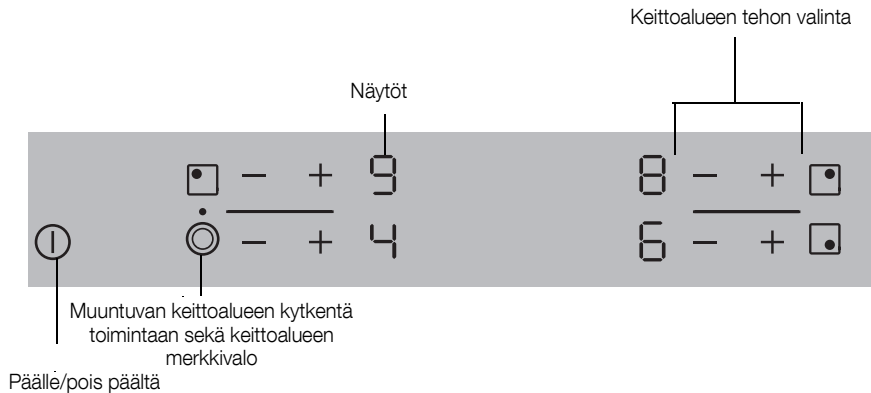
- Keraamiset pinnat saattavat vaurioitua, jos niiden päälle putoaa esineitä.
- Iskut voivat vaurioittaa keraamisen pinnan reunoja.
- Valuraudasta tai alumiinivalusta valmistetut keittoastiat sekä keittoastiat, joiden pohja on vaurioitunut, saattavat naarmuuttaa keraamista pintaa.
- Sulavat esineet ja ylikiehunut ruoka voivat palaa kiinni keraamisen tasoon, joten ne on poistettava välittömästi.
- Älä kuumenna tyhjiä kattiloita ja pannuja. Tyhjiä astioiden kuumentaminen voi vaurioittaa keittoastioita ja lasikeramiikkaa.
- Keittoalueita ei saa käyttää tyhjen keittoastioiden kanssa eikä ilman keittoastioita.

Laitteen kuvaus

Keittotason kuvaus



Käyttöpaneeli



Kosketusherkät sensoripainikkeet

Keittotasoa käytetään kosketuspainikkeiden avulla. Toimintoja ohjataan koskettamalla näitä kosketuspainikkeita, ja merkkivalot ja merkkiäänät vahvistavat suoritettua valinnan tai asetuksen.

Sensoripainiketta painetaan suoraan yläpuolelta muita painikkeita koskettamatta.

Sensoripainike		Toiminto
①	Päällä / Pois	Laitteen kytkentä toimintaan ja pois toiminnasta
+	Suuremmalle säätäminen	Tehotason nostaminen
—	Pienemmälle säätäminen	Tehotason alentaminen
⊙	Muuntuvan keittoalueen kytkentä	Ulomman lämpöalueen kytkentä toimintaan ja pois toiminnasta

Näytöt

Näyttö		Kuvaus
		Keittoalue on kytketty pois toiminnasta
	Keittoalueiden tehot	Tehotaso on säädetty
	Virhe	Keittotason virhetoiminto
	Jälkilämpö	Keittoalue on vielä lämmin
	Lapsilukko	Lukitus/Lapsilukko on kytketty toimintaan
	automaattinen virrankatkaisu	Virrankatkaisu on aktivoitu

Jälkilämmön merkkivalot

Varoitus! Palovammojen vaara jälkilämmön vuoksi. Kun keittotaso kytketään pois toiminnasta, keittoalueiden jäähtyminen kestää vielä jonkun aikaa. Huomioi jälkilämmön merkkivalo .

Jälkilämpöä voi hyödyntää pakasteiden sulattamisessa tai ruokien lämpimänäpidossa.

Laitteen käyttö

Laitteen kytkentä toimintaan ja pois toiminnasta

	Käyttöpaneeli	Näyttö
Kytkeminen toimintaan	① - kosketa painiketta 2 sekunnin ajan	
Kytkeminen pois toiminnasta	① - kosketa painiketta 1 sekunnin ajan	/ ei mitään

Kun keittotaso kytketään toimintaan, joku tehotaso tai toiminto on valittava noin 10 sekunnin kuluessa, muuten laite kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta.

Kuumennustehon säätö

	Käyttöpaneeli	Näyttö
Tehotason nostaminen	Kosketa painiketta	-
Tehotason laskeminen	Kosketa painiketta	-
Kytkeminen pois toiminnasta	Kosketa samanaikaisesti painikkeita ja	

Muuntuvan keittoalueen kytkentä toimintaan ja pois toiminnasta

Muuntuvan keittoalueen lämpöalue voidaan säätää keittoastian kokoon sopivaksi.

Muuntuva keittoalue	Sensoripainike	Merkkivalo
Ulomman lämpöalueen kytkentä toimintaan	Kosketa painiketta 1-2 sekunnin ajan	syttyy
Ulomman lämpöalueen kytkentä pois toiminnasta	Kosketa painiketta 1-2 sekunnin ajan	sammuu

Lapsilukon käyttö

Lapsilukko estää laitteen käyttämisen vahingossa.

Lapsilukon kytkeminen toimintaan

Vaihe	Käyttöpaneeli	Näyttö/Äänimerkki
1.	① Kytke laite toimintaan (älä säädä tehotasoa)	
2.	Paina kummankin etummaisen keittoalueen painikkeita — samanaikaisesti neljä sekuntia.	
3.	① Kytke laite pois toiminnasta	

Lapsilukko on kytketty toimintaan.

Lapsilukon kytkeminen pois toiminnasta

Vaihe	Käyttöpaneeli	Näyttö/Äänimerkki
1.	① Kytke laite toimintaan (älä säädä tehotasoa)	
2.	Paina kummankin etummaisen keittoalueen painikkeita — samanaikaisesti neljä sekuntia.	
3.	① Kytke laite pois toiminnasta.	

Lapsilukko on kytketty pois toiminnasta.

 Lapsilukon voi kytkeä toimintaan ja pois toiminnasta vain silloin, kun mitään tehota-soa ei ole asetettu.

Lapsilukon kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Lapsilukko voidaan kytkeä pois toiminnasta väliaikaisesti, jos keittotasoa tarvitaan käyttä lyhyen aikaa. Tämän jälkeen lapsilukko on edelleen kytkettynä.

Vaihe	Käyttöpaneeli	Näyttö/Äänimerkki
1.	① Kytke laite toimintaan	
2.	Paina kummankin etummaisen keittoalueen painikkeita — samanaikaisesti neljä sekuntia.	

Keittotasoa voi käyttää normaalisti siihen saakka, kunnes se kytketään pois toiminnasta. Kun laite kytketään pois toiminnasta, lapsilukko on edelleen kytkettynä.

 Kun lapsilukko on poistettu käytöstä, keittoalueen lämpötilaa tai jotain muuta toimintoa on säädettävä noin

10 sekunnin kuluessa tai muuten laite sammuu automaattisesti.

Automaattinen virrankatkaisu

Keittotaso

- Jos millekään keittoalueelle ei valita tehotasoa noin 10 sekunnin kuluessa siitä kun keittotaso on kytketty toimintaan, se kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta.
- Jos yksi tai useampi sensorikenttä peitetään vähintään n. 10 sekunnin ajaksi esim. kattilalla tai patalapulla, kuuluu merkkiäänä ja keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta.
- Jos kaikki keittoalueet kytketään pois toiminnasta, keittotaso kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta noin 10 sekunnin kuluttua.

Keittoalueet

- Jos keittoaluetta ei kytketä pois toiminnasta tietyn ajan kuluttua, tai jos tehoa ei muuteta, keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta. Näytössä näkyy  Ennen kuin keittoaluetta voidaan käyttää uudelleen, teho on säädettävä tasolle .

Keittoalueen teho	KytKentä pois toiminnasta
1 - 2	6 tunnin kuluttua
3 - 4	5 tunnin kuluttua
5	4 tunnin kuluttua
6 - 9	1,5 tunnin kuluttua

Vihjeitä keittämiseen ja paistamiseen

i Akryyliamidia koskeva varoitus

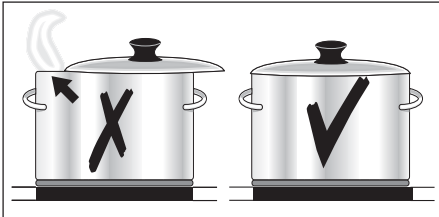
Tuoreimpien tieteellisten tutkimustulosten mukaisesti erityisesti tärkkelyspitoisten ruokien voimakas ruskistaminen voi aiheuttaa terveydellisen vaaran akryyliamidin vuoksi. Sen vuoksi suosittelemme ruokien kypsennystä mahdollisimman alhaisessa lämpötilassa sekä liiallisen ruskistamisen välttämistä.

Keittoastiat

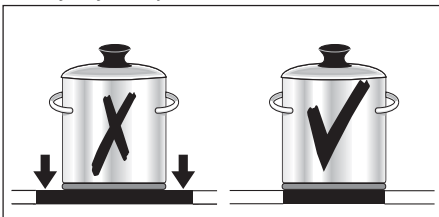
- Tunnistat hyvän keittoastian pohjasta. Pohjan on oltava mahdollisimman paksu ja tasainen.
- Teräsemalista valmistetut astiat sekä alumiini- tai kuparipohjaiset astiat soveltuvat kuumetessaan jättää keraamiselle tasolle värjäytymiä, joita on vaikea poistaa tai joita ei voi poistaa lainkaan.

Energiansäästö

-  Aseta keittoastiat keittoalueelle huolellisesti, ennen kuin kytket keittoalueen toimintaan.



-  Peitä kattilat aina kannella, jos mahdollista.
-  Kytke keittoalueet pois toiminnasta ennen paistoaajan päättymistä. Siten voit hyödyntää jälkilämmön.



-  Keittoastian pohjan ja keittoalueen tulisi olla samankokoisia.

Käyttöesimerkkejä ruoanvalmistuksessa

Taulukon arvot ovat suuntaa-antavia.

Teho- taso	Kypsennys- tapa	käyttökohde	Kesto	Ohjeita/vinkkejä
0		Jälkilämpö, Tarjollepano		
1	Lämpimänäpi- to	Valmiiden ruokien lämpimänäpito	tarpeen mu- kaisesti	Peitä ruoka kannella
1-2	Sulatus	Hollandaise-kastike, voin sulattaminen, suklaa, liivate	5-25 min.	Sekoita välillä
	Hydyttämi- nen	Omeletti, munakas	10-40 min.	Kypsennä kannella peitet- tyinä
2-3	Haudutuskyp- sennys	Riisin ja maitoruokien haudutus Valmisruokien kuumennus	25-50 min.	Riisi tarvitsee vähintään kaksinkertaisen määrän nestettä, sekoita maitoruo- kia välillä
3-4	Höyrytys Höyrykypsen- nys	Vihannesten, kalan höyrykypsennys Lihan paistaminen	20-45 min.	Käytä vihanneksille vähän nestettä (muutama ruoka- lusikallinen)
4-5	Keittäminen	Perunoiden keittäminen	20-60 min.	Käytä vähän nestettä, esim.: enintään $\frac{1}{4}$ l vettä / 750 g perunoita
		Suurempien ruokamäärien- kypsennys, pataruoat ja keitot	60-150 min.	Enintään 3 l nestettä plus valmistusaineet
6-7	Mieto paistaminen	Leikkeet, Cordon bleu, kyljykset, nakit, makkarat, maksa, mykyt, kananmunat, ohukaiset, munkit	jatkuva paisto	Käännä välillä
7-8	Voimakas paistaminen	Perunaohukaiset, ulkofilee, pih- vit, pannukakut	5-15 min. / pannullinen	Käännä välillä
9	Keittäminen Paistaminen Friteeraus	Suuren vesimäärän keittäminen, pastan keittäminen, lihan paistaminen (gulas- si, patapaisti), ranskalaisten perunoiden paistaminen		

Puhdistus ja hoito

-  **Varo!** Jälkilämmön aiheuttama palovammavaara.
-  **Huomio!** Terävät ja hankaavat puhdistusvälineet vaurioittavat laitetta. Puhdista veden ja pesuaineen avulla.
-  **Huomio!** Pesuvälineen jäät vaurioittavat laitetta. Poista jäät veden ja pesuaineen avulla.

Laite on puhdistettava joka käytön jälkeen.

1. Pyyhi laite kostutetulla liinalla. Käytä pesuvettä, johon on lisätty hieman pesuainetta.
2. Kuivaa laite puhtaalla liinalla.

Tahrojen poistaminen

1. Aseta puhdistuskaavin viistoon keraamisista pintaa vasten.
2. Poista tahrat liikuttamalla kaavinta.
3. Pyyhi laite kostutetulla liinalla. Käytä pesuvettä, johon on lisätty hieman pesuainetta.
4. Kuivaa laite puhtaalla liinalla.

	poistaminen		
Likaisuus-aste	heti	laitteen jäähdyttyä	puhdistusväline tai -aine
Sokeri, makeat ruuat	kyllä	---	Puhdistuskaavin*
Muovi, alumiinifolio	kyllä	---	
Kalkkikertymät ja vesi	---	kyllä	Keraamisille pinnoille tai teräkselle soveltuva puhdistusaine*
Rasvaroiskeet	---	kyllä	
Metallin väreissä kiiltävät värjäytymät	---	kyllä	

* Puhdistuskaapimia sekä keraamisille pinnoille tai teräkselle sopivia puhdistusaineita on saatavana valtuutetuista huoltoliikkeistä.

-  Poista pinttyneet tahrat keraamisille pinnoille tai teräkselle sopivalla puhdistusaineella.
-  Keraamisessa pinnassa olevat naarmut tai tummentumat, joita ei voi enää poistaa, eivät häiritse laitteen toimintaa.

Mitä tehdä, jos ...

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Keittoalueet eivät kytkeydy toimintaan tai eivät toimi	Laitteen kytkennästä toimintaan on kulunut yli 10 sekuntia	Kytke laite uudelleen toimintaan.
	Lapsilukko on kytketty toimintaan 	Kytke lapsilukko pois toiminnasta (katso kappale ”Lapsilukko“)
	Useita kosketuspainikkeita on painettu samanaikaisesti	Kosketa vain yhtä kosketuspainiketta
	Automaattinen virrankatkaisu on toiminut	Poista ohjauspaneelissa mahdollisesti olevat esineet (kattila, patalappu tms.). Kytke laite uudelleen toimintaan
Merkkiäni kuuluu, kun laitteessa ei ole virtaa	Ohjauspaneeli on kokonaan tai osittain vieraiden esineiden peitossa	Poista vieraat esineet
Jälkilämmön merkkivalo ei ilmaise mitään.	Keittoalue on ollut käytössä vain vähän aikaa eikä ole ehtinyt kuumentua tarpeeksi kuumaksi.	Mikäli keittoalue kuitenkin on kuumma, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Kuuluu merkkiäni ja laite kytkeytyy toimintaan ja 5 sekunnin kuluttua uudelleen pois toiminnasta. 5 sekunnin kuluttua merkkiäni kuuluu uudelleen.	Sensoripainikealueelle on laitettu esim. puhdistusliina tai pyyhe.	Älä laita sensoripainikealueelle mitään esineitä.
 syttyy	Keittoalueen ylikuumentumissuoja on lauennut	Kytke keittoalue pois toiminnasta. Kytke keittoalue uudelleen toimintaan
	Automaattinen virrankatkaisu on toiminut	Kytke keittoalue pois toiminnasta. Kytke keittoalue uudelleen toimintaan
Näytössä näkyy  ja lukema	Elektroniikkavirhe	Kytke laite irti sähköverkosta muutamaksi minuutiksi (irrota sulake pääsulaketaulusta) Jos näytössä näkyy edelleen  sen jälkeen kun virta kytketään uudelleen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Jos vikaa ei voi korjata yllä annettujen ohjeiden avulla, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

 **Varoitus!** Laitteen korjaustyöt on jätettävä ainoastaan valtuutettujen huoltohenkilöiden tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaustyöt saattavat aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.

 Takuu ei kata korjauskuluja, mikäli vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä.

Jätehuolto



Pakkausmateriaalit

Pakkausmateriaalit ovat ekologisesti kestäviä ja ne voidaan käyttää uudelleen. Muoviosat tunnistaa mm. merkinnöistä >PE<, >PS< jne. Toimita käytetyt pakkausmateriaalit niille varattuihin keräyspisteisiin ja noudata materiaalimerkinnöistä annettuja ohjeita.



Käytöstä poistettujen laitteiden hävittäminen

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty



symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

Asennusohjeet



Turvallisuusohjeita

Huomio! Käyttöohjeet on luettava ehdottomasti!

Laitteen käytössä on noudatettava sen maan voimassaolevia asetuksia, määräyksiä, direktiivejä ja normeja, jossa laitetta käytetään (esimerkiksi turvamääräykset ja asian- ja määräystenmukaiset kierrätysohjeet).

Laitteen asennus on jätettävä ammattilaisen tehtäväksi.

Huolehdi siitä, että laite asennetaan vähimmäisetäisyydelle muihin laitteisiin ja huonekaluihin nähden.

Kosketussuoja tulee varmistaa asennuksella, esimerkiksi laitteen alle saa asentaa laatikostoja vain, jos suoraan laitteen alle asennetaan suojalevy.

Työtason leikkuupinnat voidaan suojata kosteudelta sopivan tiivistysmateriaalin avulla.

Tiivisteiden avulla laite ja työtaso voidaan liittää tiiviisti toisiinsa.

Laitteen ja työtason väliin ei saa asettaa siliikonista valmistettua tiivistemassaa.

Älä asenna laitetta ovien tai ikkunoiden välitörmään läheisyyteen. Oven tai ikkunan aukeaminen saattaa aiheuttaa keittoastian putoamisen.



Sähkövirran aiheuttama henkilövahinkojen vaara.

- Verkkovirtaliitin on jännitteinen.
- Tee verkkovirtaliitin jännitteettömäksi.
- Noudata kytkentäkaavion ohjeita.
- Noudata sähköturvallisuusmääräyksiä.
- Varmista kosketussuojaus suorittamalla asennus asianmukaisesti.
- Sähköliittännän saa suorittaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja.



Sähkövirran aiheuttama laitteen vaurioitumisen vaara.

- Löysät tai epäasianmukaisesti tehdyt liittännät voivat ylikuumentaa liittintä.
- Kytke liittännät asianmukaisesti.
- Varmista kaapelin kiinnitys kaapelipuristimella.
- 1- tai 2-vaiheisessa liittännässä on käytettävä sopivaa verkkojohtoa, tyyppi H05BB-F Tmax 90°C (tai korkeampiarvoinen).
- Mikäli laitteen verkkojohto vaurioituu, tilalle on vaihdettava tyyppi H05BB-F Tmax 90°C erikoisjohto (tai korkeampiarvoinen). Kyseinen verkkojohto on saatavilla valtuutetusta huoltoliikkeestä.

Sähköasennuksessa on tarpeen varusteet, jotka mahdollistavat laitteen kosketusväliksi vähintään 3 mm kaikkinaapaisen verkosta erottamisen.

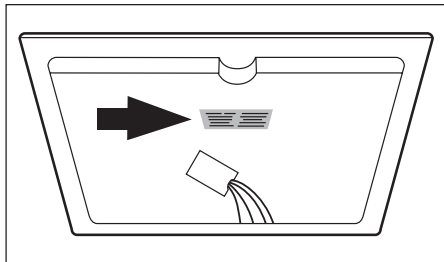
Tarkoitukseen soveltuvia erottimia ovat esimerkiksi LS-kytkimet, sulakkeet (ruuvisolakkeet ovat kannasta irrotettavia), FI-kytkimet ja releet.

Huolto ja varaosat

Jos laitteessa ilmenee tekninen häiriö, tarkista ensin, onko ongelma korjattavissa käyttöohjeen avulla (katso kappale "Mitä tehdä, jos...").

Jos ongelma ei ole korjattavissa käyttöohjeessa annettujen ohjeiden avulla, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Muista mainita seuraavat tiedot:



- Laitteen malli
- Tuotenumero (PNC)
- Sarjanumero (S-No.)
(katso numerot tyypikilvestä)
- Virhetyyppi
- Koneen mahdollisesti antama virheilmoitus
- kolmen merkin pituinen kirjain-numeroyhdistelmä lasikeramiikalle

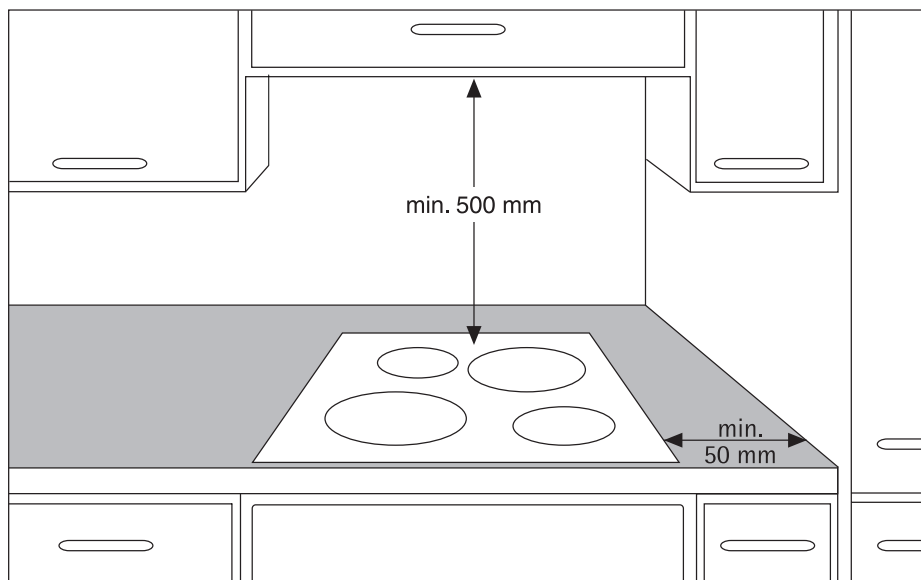
Kirjoita koneen tyypikilvessä mainitut tunnusnumerot tähän:

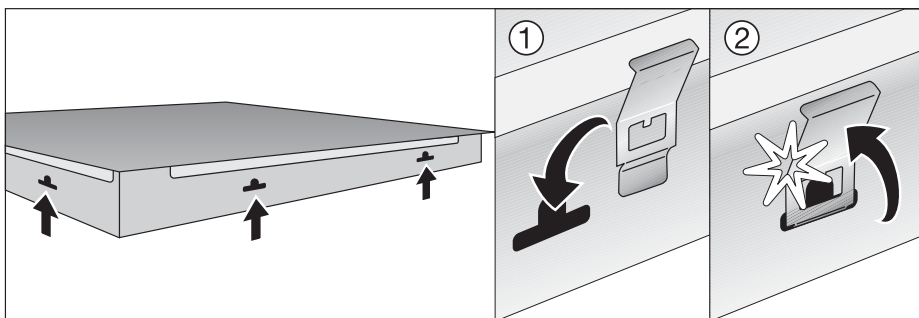
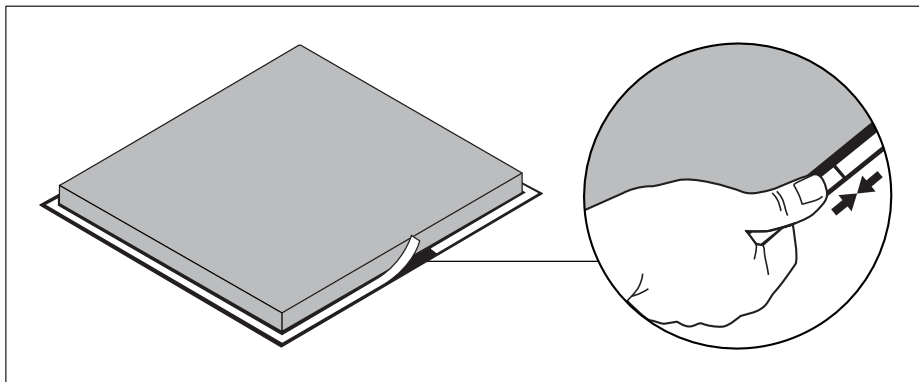
Laitteen malli:

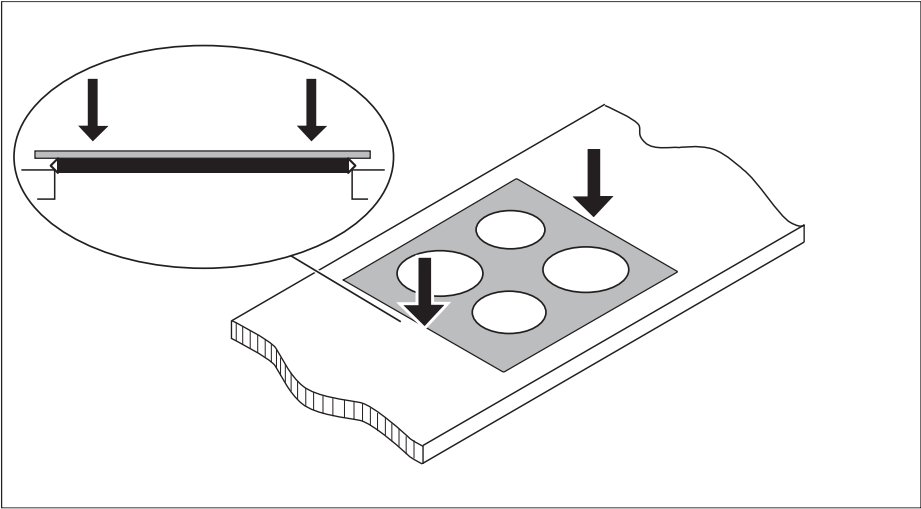
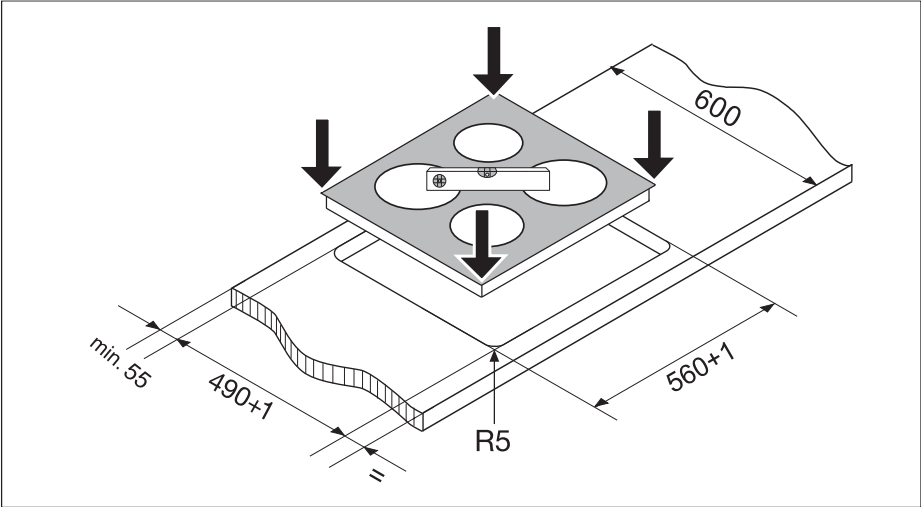
PNC (tuotenumero):

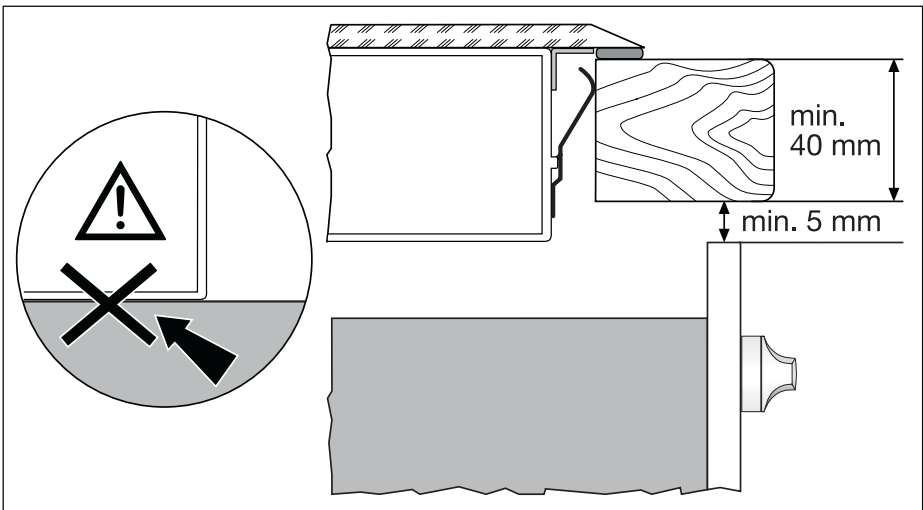
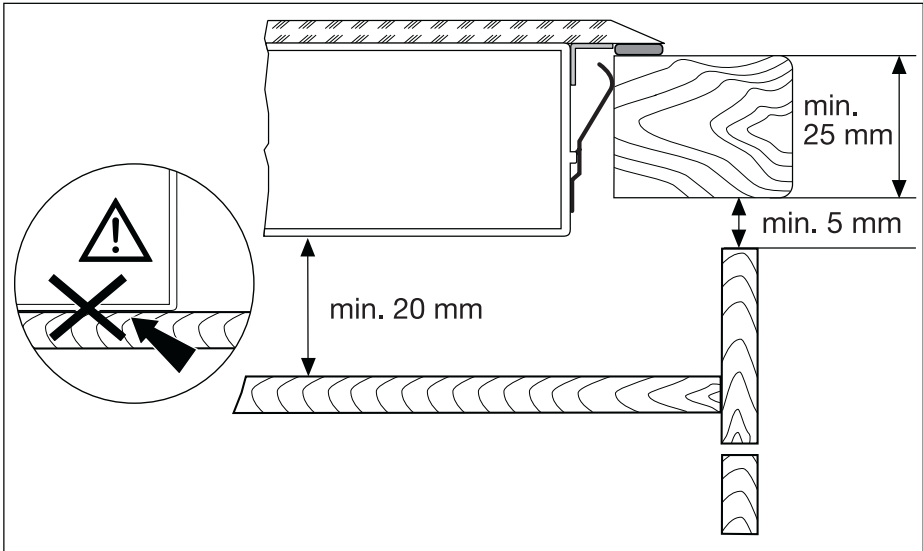
S-No (sarjanumero):

Монтаж / Montering / Laitteen asentaminen









Фирменная табличка / Typskylt / Arvokilpi

Modell EHS60041P		Prod.Nr. 949 593 042	
Typ 55HAD03AO	230 V	50 Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	6,4 kW	
ELECTROLUX		CE	

www.electrolux.com

www.electrolux.ru

www.electrolux.se

www.electrolux.fi